

Chatting with Immigrants

گپی با مهاجرین

Happy Father's Day

شماره ۲۳، سال دوم، ۱۱ خرداد ۱۳۸۶

Issue 23, Vol.2, June.01.2007

ماهنامه، رایگان

گی با مهاجرین

Chatting with Immigrants – Bilingual Publication

Volume 2 Issue 23

1

1 June. 2007



گروه فرماتی اهورا

گروه فرماتی اهورا با همکاری اساتید، مترجمین و متفحصین باتجربه آماده ارائه فرمات زیر به شما عزیزان می باشد:

- تایپ و ویرایش انواع متون (کتاب، جزوه، فلاپر) انگلیسی و فارسی
- ترجمه متن از فارسی به انگلیسی و از انگلیسی به فارسی (توسط مترجمین مجرب و رسمی)
- انجام کلیه امور تبلیغاتی از قبیل: طراحی آرم، فلاپر، بروشور، وب سایت، بزنس کارت و آگهی
- مشاوره و تکمیل کلیه فرمهای اداری اعم از دولتی و خصوصی از قبیل: MSP, SIN, Citizenship و ...
- مترجم همراه و مشاور در امور مختلف تازه واردین از قبیل: امور بانکی، ثبت نام مؤسسات آموزشی، اجاره منزل یا محل کسب و خرید یا لیز ماشین
- مشاور در امور سرمایه گذاری، ثبت شرکتها و تهیه Business Plan
- تدریس خصوصی:
- فیزیک، ریاضی، کامپیوتر، فارسی، فرانسه، انگلیسی، تافل، High School English, IELTS

تکمیل فرمهای مالیاتی سالانه اشخاص (Tax)

لطفاً جهت اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس بگیرید:

۶۰۴-۹۲۵ ۳۲۳۴ ۶۰۴-۷۸۳ ۰۹۵۵

۶۰۴-۹۲۲ ۴۲۴۸

Learn to play

DAF



تعلیم دف

ویژه بانوان

تلفن تماس: ۶۱۶۵-۸۶۱-۷۷۸ (فرین)

Farrin

Cell: 778-861-6165

E mail: farrin_az@hotmail.com

گی با مهاجرین

Chatting with Immigrants

Email: sahourai@yahoo.com

Tel : 604-925-3234

Fax : 604-925-3234

Cell : 778-861-6165



ناشر: سیما اهورائی

سردبیر: فرین آئینه ساز

ویراستار و مترجم: آویسا ایزدی

مدیر تولید و روابط عمومی و تبلیغات:

سیما اهورائی

تایپ و صفحه آرایی: سیما اهورائی

نویسندگان: نازی لطفی، فرین آئینه ساز،

مهین خدابنده، سوسن اسکافی،

آویسا ایزدی، درین، صنم سپهری،

مهندس محمد عمادی

Copies Depot

همکار افتخاری:

چاپخانه:

Father's Day

We celebrated Mother's Day about a month ago and now it's Dad's turn to have his special day. Would you believe that Father's Day original nearly a century ago?

There is a lot of debate over when and where the first Father's Day celebration took place.

Some people say it was held in West Virginia during a church service in 1908. Others say that the first ceremony was held in Vancouver, Washington, in 1909.

Although Father's Day was originally intended for dads only, nowadays, many people also honor their stepfathers, uncles, grandfathers, brothers, and other adult male friends in their life. Take some time on Father's Day and do something special for them!



یادداشت سردبیر

با سلام خدمت خوانندگان عزیز



روز ۱۷ ژوئن مصادف با روز پدر است. روز پدر را به پدران بزرگوار و زحمت کش در سراسر جهان تبریک می گوئیم. امید

است که همواره در زندگی موفق باشند و با تلاشی خستگی ناپذیر همواره بهترین راهنما و الگویی درست برای فرزندان عزیزشان باشند.

به امید روزی که خانواده ها بتوانند با آرامش کامل در کنار یکدیگر روزگاری خوش سپری کنند.

فرین آئینه ساز

چند توصیه مهم از کارشناسان تعلیم و تربیت:

- ۱- وقار و متانت پدر نقش مهمی در زندگی فرزندان دارد.
- ۲- باید همواره از مقابله و رو در رو شدن با فرزندان اجتناب کنند و بهتر است رفتار مسالمت آمیزی با فرزندان پیشه کنند.
- ۳- همواره مقام و شایستگی فرزندان را بالا ببرند و از آنان بخواهند نظرات خود را با آنان در میان بگذارند.
- ۴- با مشورت کردن با فرزندان، آنان را برای آینده آماده می کنند و از همه مهمتر پل عاطفی میان این دو ایجاد می شود.

FATHER



مهناز ماشینچی
مشاور املاک

My Goal
A True Understanding of your needs.

درک صحیح خواست شما

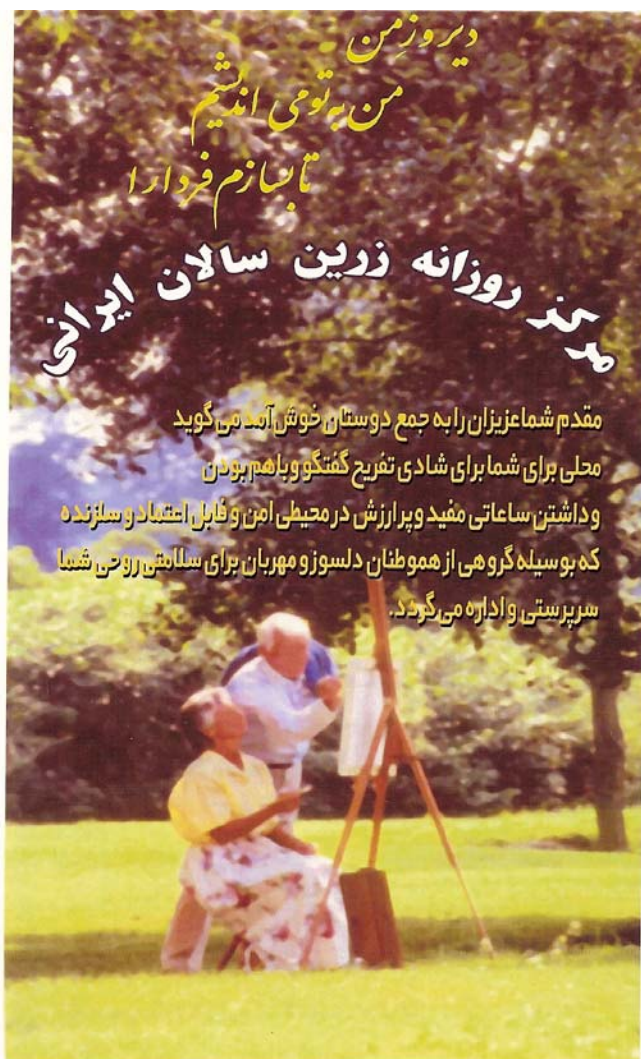
Mahnaz Mashinchi
Marketing Consultant
B.A. (ECON)

604.617.7758

Bus: 604.939.6666
Email: naz@royallepage.ca
www.nazmashinchi.com

Naz Mashinchi
Real Estate Representative

MASTER SALES AWARD
ROYAL LEPAGE
Coronation West Real



دیروز من
من بر تو می اندیشم
تا بسازم فردا را

مدت روزانه زوین سالان ایرانی

مقدم شماعیزان را به جمع دوستان خوش آمد می گوید
محل برای شما برای شادی تفریح گشتگو و با هم بودن
و داشتن ساعاتی مفید و پرازش در محیطی امن و قابل اعتماد و سازنده
که بوسیله گروهی از هموطنان دلسوز و مهربان برای سلامتی روح و تن شما
سرپرستی و اداره می گردد.

Tel: 604-999-1738

iraniangoldage@yahoo.ca

Fax: 604-986-1592

Take the time

- ❖ Take time to love...
It is the secret of eternal youth!
- ❖ Take time to laugh...
It is the music of the heart!
- ❖ Take time to cry...
It is the sign of a large heart!
- ❖ Take time to read...
It is the source of knowledge!
- ❖ Take time to hear...
It is the power of intelligent!
- ❖ Take time to think...
It is the key of success!
- ❖ Take time to play...
It is freshness of childhood!
- ❖ Take time to dream...
It is breath of happiness!
- ❖ **TO LOVE**
Because time passes...
Quickly
And never returns!

Happy road to life

My friends

نکته های زندگی

- ❖ زندگی هدیه ای بزرگ است که به ما می دهند، از آن خوب استفاده کن
- ❖ برای نفوذ کردن به دل دشمن، اول خوب به حرف هایش گوش کن
- ❖ اول از همه دیگران را به یاد بیاور و آخر از همه خود را فراموش کن
- ❖ برای دوست داشتن دیگران ، اول باید خود را دوست بداری
- ❖ اگر راهنما نداشته باشی، به هر راهی ممکن است بروی
- ❖ هیچ دو چیزی شبیه به هم نیستند، یکی متکی به دیگری است
- ❖ فکر، عمل ایجاد می کند و عمل، نتیجه به بار می آورد
- ❖ نیازی نیست حقیقت را به خاطر بسپاریم، حقیقت خود در خاطر می ماند

کانادا

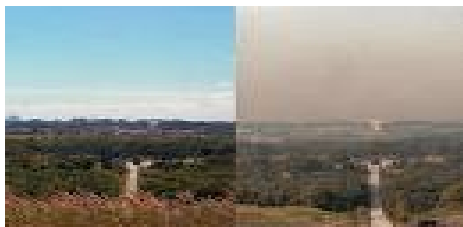
است و در زمینه های مختلفی چون ساخت و ساز، تجارت و صنعت پویا و فعال است. مراکز خرید و تجارت ايسفورد بعنوان مرکز تجاری Fraser Valley شهرهای اطراف را نیز تحت پوشش دارد و از آن جمله به Power Centre و Sevenoaks Shopping Centre و Cascade Aerospace در فرودگاه ايسفورد می توان اشاره کرد که با ۵۰۰ نفر کارمند هر ساله پذیرای علاقه مندان نمایشگاههای هوایی از شهرهای اطراف داخل کانادا و هم چنین امریکا و شرکت کنندگان و بازدیدکنندگان این نمایشگاه که به شهر ايسفورد وارد می شوند، می باشد.

Tradex با ۱۲۰,۰۰۰ فوت مربع مساحت، با پربائی نمایشگاههای مختلف بخصوص نمایشگاههای تخصصی هوایی و هواپیمائی سهم بسزائی در اقتصاد این شهر دارد. فرودگاه ايسفورد نیز با دراختیار داشتن امکاناتی چون آموزش خلبانی، تجهیزات فرودگاهی در حال حاضر سرویس های پروازهای داخل کانادا و مکزیک را امکان پذیر نموده است.

Clean Air Day

June 6, 2007 –

Clean Air Day? June 6, 2007, builds on a tradition of community activities that target environment, health and transportation issues during Canadian Environment Week? June 3-9, 2007. CAD is very much grassroots event relying on strong partnerships with all sectors of society. CAD is about all of us, as individuals and as members of our communities, making choices that help create a cleaner, safer world for ourselves, our families and the next generation.



آيسفورد Abbotsford

شهر آيسفورد با ۱۳۴,۰۰۰

نفر جمعیت، پنجمین شهر بزرگ استان B.C بشمار می رود.



این شهر در مرکز دره Fraser Valley

و به فاصله ۷۰ کیلومتری ونکوور قرار گرفته و با مزارع و روستاهای کوچک و بزرگ احاطه شده است. آب و هوای مطبوع و ملایمی دارد که در تابستان تا حدی گرم و در زمستان کمی سردتر از ونکوور است و از طریق اتوبان شماره ۱ از غرب به ونکوور و از شرق به شهر Hope منتهی می شود. در عین حال از طریق اتوبان ۱۱ به مرز امریکا و شهر Mission راه دارد. تحصیلات در تمام مقاطع از پیش دبستانی تا دانشگاهی چه بصورت دولتی و یا خصوصی امکان پذیر بوده و با ورود به کالج - دانشگاه University College of the Fraser Valley (UCFV) می توان در بسیاری از رشته ها مخصوصاً رشته های



هوانوردی از امکانات تحصیلی برخوردار بود. بیمارستان General Hospital با ظرفیت ۲۰۰ تخت با تجهیزات پزشکی در حال حاضر جوابگوی نیازهای

ساکنان این شهر است و امید می رود بیمارستان Regional Hospital با ظرفیت ۳۰۰ تخت و مرکز سرطان شناسی ايسفورد با تسهیلات مدرن و تجهیزات کامل نیز بزودی جایگزین بیمارستان قبلی شود.

این شهر هم چنین دارای چندین پارک - موزه مراکز تفریحی و کتابخانه است که در منطقه Fraser Valley یکی از بزرگترین کتابخانه ها بشمار می رود.

منازل و خانه های شهر ايسفورد در اندازه ها و سازه های مختلف به چشم می خورد این خانه ها چه به شکل Town House و یا آپارتمانها و مجموعه های مسکونی بزرگ از منظره زیبا و چشم انداز طبیعت اطراف شهر برخوردار است. با اجرای پروژه ساختمانی Straiton Bowl در آینده جمعیتی بیش از ۱۵۰۰۰ نفر را در خود جای خواهد داد. این طرح در دامنه کوههای Samas که به فاصله کمی از ايسفورد قرارداد، اجرا می شود. رشد اقتصادی این شهر از روند متعارف و پابرجائی برخوردار

زنگ مثبت اندیشی

مخرب ترین کلمه «شتابزدگی» است... مواظب پلهای پشت سرت باش.

تاریک ترین کلمه «نادانی» است... آن را با نور علم روشن کن.

کشنده ترین کلمه «اضطراب» است... آن را نادیده بگیر.

صبورترین کلمه «انتظار» است... منتظرش بمان.

با ارزش ترین کلمه «بخشش» است... سعی خود را بکن.

قشنگ ترین کلمه «خوشروئی» است... راز زیبایی در آن نهفته است.

رساترین کلمه «وفاداری» است... بدان که جمع همیشه بهتر از یک فرد بودن است.

محرک ترین کلمه «هدفمندی» است... زندگی بدون آن پوچ است.

و هدفمندترین کلمه «موفقیت» است... پس پیش به سوی آن

«ترین ها»

سازنده ترین کلمه «گذشت» است... آن را تمرین کن.

پرمعنی ترین کلمه «ما» است... آن را به کار بر.

عمیق ترین کلمه «عشق» است... به آن ارج بده.

بی رحم ترین کلمه «تنفیر» است... با آن بازی نکن.

خودخواهانه ترین کلمه «من» است... از آن حذر کن.

ناپایدارترین کلمه «خشم» است... آن را فرو بر.

بازدارنده ترین کلمه «ترس» است... با آن مقابله کن.

با نشاط ترین کلمه «کار» است... به آن بپرداز.

پوچ ترین کلمه «طمع» است... آن را بکش.

سازنده ترین کلمه «صبر» است... برای داشتنش دعا کن.

روشن ترین کلمه «امید» است... به آن امیدوار باش.

ضعیف ترین کلمه «حسرت» است... آن را نخور.

تواناترین کلمه «دانش» است... آن را فراگیر.

محکم ترین کلمه «پشتکار» است... آن را داشته باش.

سمی ترین کلمه «شانس» است... به امید آن نباش.

لطیف ترین کلمه «لبخند» است... آن را حفظ کن.

ضروری ترین کلمه «تفاهم» است... آن را ایجاد کن.

سالم ترین کلمه «سلامتی» است... به آن اهمیت بده.

اصلی ترین کلمه «اعتماد» است... به آن اعتماد کن.

دوستانه ترین کلمه «رفاقت» است... از آن سو استفاده نکن.

زیباترین کلمه «راستی» است... با آن روراست باش.

زشت ترین کلمه «تمسخر» است... دوست داری با تو چنین شود؟

موقرترین کلمه «احترام» است... برایش ارزش قایل شو.

آرامترین کلمه «آرامش» است... به آن برس.

عاقلانه ترین کلمه «احتیاط» است... حواست را جمع کن.

دست و پاگیرترین کلمه «محدودیت» است... اجازه نده مانع پیشرفت شود.

سخت ترین کلمه «غیرممکن» است... وجود ندارد.

مشعل



مردی در عالم رویا فرشته ای

را دید که در یک دستش مشعل و در دست دیگرش سطل آبی گرفته بود و در جاده ای روشن و تاریک راه می رفت.

مرد جلو رفت و از فرشته پرسید: «این مشعل و سطل آب را کجا میبری؟»

فرشته جواب داد: «میخواهم با این مشعل بهشت را آتش بزنم و با این سطل آب، آتش های جهنم را خاموش کنم. آن وقت بینم چه کسی واقعاً خدا را دوست دارد!»

ادامه نه کلید طلایی

از کتاب رازهای شاد زیستن
قسمت دوم



۳- قبل از هر چیز، با هم دوست باشید

دکتر ویش یک والد خوب را چنین توصیف می کند: «کسی که فرزندان در بزرگسالی هم بخواهند با او باشند». جان شاتو چهل و یک ساله، به همراه خانواده اش از جورجیا به مری لند نقل مکان کرد تا بتواند در نزدیکی پدر و مادر همسرش زندگی کند. او می گوید: «من به چشم دوست به آنها نگاه می کنم، نه والدین همسر» شاتو که در دادگستری کار می کند، تعطیلاتش را با پدر زن و مادر زنش می گذراند. او می گوید: «آنها اشخاص سخاوتمندی هستند و گرما و آداب اجتماعی قدیمی ها را دارند و همین امر، بودن با آنها را لذت بخش می کند».

۴- وقتی در سرزمین خود نیستید...

هنگامی که تفاوت های میان والدین و عروس و دامادها ارزش ها و فرهنگ ایشان را در معرض خطر قرار می دهد، مشکل بروز می کند. کاترین پانزارا - تز، سی و چهار ساله، مدت نه سال است که در خانواده ای دو فرهنگی زندگی می کند. او می گوید: «والدین باید به روش زندگی متفاوتی که فرزندان انتخاب کرده است احترام بگذارند». پانزارا - تز، روانشناس است و می گوید از این که خانواده چینی همسرش تلاش می کنند خود را با روش زندگی امریکائی او و پسر خودشان وفق دهند، خوشحال است.

یوپیوینگ و تزلونگ، هر دو شصت و دو ساله و اهل هنگ کنگ هستند. آنها اغلب برای دیدار عروس و پسرشان، چند ماهی را در منزل آنها در فیلادلفیا می گذرانند.

کاترین می گوید: «مادر شوهرم به جای این که بی مقدمه وارد شود و کارها را به روش خودش در دست بگیرد. از من می پرسد که چه کمکی می تواند به من بکند. آنها در منزل ما به روش ما زندگی می کنند و هر وقت من برای دیدار آنها می روم، سعی می کنم با آداب چینی زندگی کنم».

۵- باعث نشوید آنها احساس گناه کنند

هورسلی می گوید: «والدین باید منبع تولید انرژی مثبت باشند. به این ترتیب زندگی در کنار آنها بسیار دلپذیر خواهد بود». شنیدن جملاتی مانند: «چرا به من کم تلفن می کن؟» یا: «چرا از من تشکر نکردی؟» دقیقاً چیزهایی است که بچه ها دلشان نمی خواهد بشنوند. بعضی از والدین گمان می کنند فرزندان با تغییر محل، آنها را هم ترک کرده است. برخی از زوج ها شکایت دارند از این که هنگام تعطیلات از جانب هر دو خانواده تحت فشار قرار می گیرند که تعطیلات را با آنها بگذرانند و به این ترتیب احساس می کنند که از وسط نصف می شوند. هورسلی می گوید: «بهتر است والدین به فرزندان پیشنهاد کنند که هر سال یکی از خانواده ها را انتخاب کنند. توقعات بی جا باعث می شود عروس یا داماد احساس گناه کنند. پدر و مادرها نباید از این که عروس یا دامادشان آنها را «پدر» یا «مادر» خطاب نمی کنند، ناراحت شوند، زیرا طبیعتاً رابطه ای را که با والدین خودشان دارند، با آنها ندارند. ادامه در صفحه ۱۷

Finex Forex Services Ltd.
Foreign Currency Exchange

FINEX



نقل و انتقال ارز از ایران به کانادا و بالعکس

تبدیل دلار آمریکا به کانادایی
"بسیار بهتر از نرخ بانک"

Tel : 604.681.2062

Fax : 604.681.2063

آدرس:

۱۱۳۵ وست پندر ، ونکوور (مجاور کنسولگری آمریکا)

1135 West Pender, Vancouver, BC (Right In The Hotel Complex)

Culture Note

Marriage

By: Sanam Sepehry

This article is to follow one concept mentioned in my last writing; dating. Iranian teenagers and young adults that have been here for a few years are first concerned with attending school, learning English and fitting in this culture and environment with their peers. Once this rapid adaptation has occurred, they give rein to their hormones and pheromones. They notice the opposite sex and they start dating. They all usually go to the same school, share the same classes and have the same friends. The dating consists of going to the mall, going to movies or hanging out downtown. Once in University, they date someone in their field of study, mainly sciences for Iranians as per tradition, rules or simply cultural influences. They study together for midterms, and finals. They write up laboratory experiment results. They walk from class to class venting about assignments, chapters to be covered, and their professors. What happens when school is over, with a degree in their hands they obtain a job and start their chosen career? So, their original goal is achieved. Their parents are proud and they have their lives ahead of them. What happened to dating? When does the question or the thought of marriage surface? Unlike Canadians, we Persians do not believe in dating for fun, it always must have a purpose. In our mid-twenties it becomes inappropriate to date just to get to know someone or to have a good time and enjoy our youth. I discussed my romantic experiences with my colleagues and my parents wish to see me married soon. The usual remark and reaction is you are too young, enjoy yourself, date as much as you can, have fun, get to know the person, go out and mingle and so forth. Like other Iranian-Canadians, I question both arguments, once again, what are my values, what do I want, am I ready to be a wife, do I want kids now, if any, who do I marry, Caucasian or Persian? It is not like Iran, where a young male adult just goes to his parents and says I like this girl and with this he sets in motion a sequel of -

actions leading to marriage in a few weeks. Or for the girl, to have to wait at home till someone notices you and likes you and decides to come with his parents to ask for your hand and decide on the Mehrieh. I think we can always abide by those traditions even in this environment, but the expectations are different here. The men and women act different. In general, the young couples like to date a few weeks or months or even years to get to know each other. They only involve the parents when they know for sure that they are ready to take the next step and become a family. This sometimes happens in their late twenties or thirties or forties. There is no rule or pressured time to get married. We have adapted this North-American change into our tradition, however, some things have remained constant. Regardless of our location, Canada or Iran, in general girls want a well educated, economically stable, and well raised man who can take care of them, protect them, whom they can lean on and they can be proud to introduce him to their families and friends. Most women want the gallantries, the wooing and the charm send their way; Opening doors, giving flowers, flirting, teasing and really appreciating their unique and personal beauty and identity. I can't try to pretend to know what men want, but my point here is that geography does not change the expectations and the demands that most girls were brought up with. However, I can tell in our defense, it is true that materials have value in our eyes, but we are all different, one from the other, we all value things differently, and it all comes down to our upbringing our parent's influences, the environmental inputs and most important of all, our personal value system; how much do we know our self and what do we really want in life. What will make one happy?



اصطلاحات

تهیه و تنظیم: سوسن اسکافی

بخش بیست و سوم

در این بخش جملات مربوط به هوا و انواع آن:

The weather and types of it:

1. What's the weather like?

۱- هوا چطور است؟

2. It's often rainy. It's rarely sunny.

۲- هوا اغلب بارانی است. بندرت آفتابی است.

3. It's cloudy most of the time.

۳- هوا در اغلب اوقات ابری است.

4. The sky is partly cloudy today.

۴- آسمان امروز نیمه ابری است.

5. It's nice and warm.

۵- هوا خوب و گرم است.

6. It's been raining nonstop for two days.

۶- دو روز است که بلاوقفه باران می بارد.

7. It's raining cats and dogs outside.

۷- بیرون مثل سیل باران می بارد.

8. I got wet in the rain.

۸- زیر باران خیس شدم.

9. The rain has stopped. It's clearing up.

۹- باران قطع شده است. آسمان دارد صاف می شود.

10. It's very moist in this city especially in the winter.

۱۰- هوا در این شهر خیلی مرطوب است. خصوصاً روز زمستان.

11. It was two degrees below zero yesterday.

۱۱- دیروز هوا دو درجه زیر صفر بود.

12. It was so hot yesterday that I had a sunstroke.

۱۲- دیروز هوا بقدری گرم بود که آفتاب زده شدم.

13. There's thick fog. I can't see more than a few meters ahead.

۱۳- مه غلیظی است. بیش از چند متر جلوتر را نمی توانم ببینم.

14. I love sunshine. I like lying in the sun.

۱۴- من عاشق نور آفتابم. دوست دارم زیر آفتاب دراز بکشم.

داروخانه نورت وست



به مدیریت دکتر شاری

آدرس: ۱۳۴۸ مارین درایو، نورت ونکوور،

مایین مرسدس بنز و پلازای سیو آن فود

نزدیک به تقاطع مارین درایو و (Bridgman)

تلفن: ۶۰۴-۹۸۲-۰۹۸۱

فکس: ۶۰۴-۹۸۲-۰۹۰۳

تلفن اضطراری: ۶۰۴-۷۰۷۵۰۳۰۸

نسخه پیچی و تأمین داروهای بدون نسخه،

دلیوری رایگان دارو به غالب نقاط شهر

راهنمایی برای بیمه داروئی فارماکر

ساعات کار:

دوشنبه تا جمعه ۱۰ صبح تا ۷ شب

شنبه ها ۱۱ صبح تا ۶ عصر

Joke 😊

Ali and Bahman met each other in a café shop. Bahman saw Ali was smoking two cigarettes at the same time, so he asked, "why you are smoking two cigarettes at the same time?"

Ali replied, "One is for me and the other is for friend who is in jail."

Next week they met again. Bahman noticed Ali was smoking one cigarette. He surprisingly asked, "Is your friend released?"

Ali said, "No, I quit!"

By: Doreen

“Quotable Quotes”

Sacrifice. When you decide to give yourself to a great cause, you must arrive at the point where no sacrifice is too great.

Coretta Scott King

Perform. Talent does what is can; genius does what it must.

Edward George

Practice. Practice is a means of inviting the perfection desired.

Martha Graham

Passion. Wherever you go, go with all your heart.

Confucius

In the absence of certainty, instinct is all you can follow.

Jonathan Cainer

In a conversation, keep in mind that you're more interested in what you have to say than anyone else is.

Andy Ronney

Discipline without freedoms is tyranny; freedom without discipline is chaos.

Cullen Hightower

Your dreams can be realities. They are the stuff that leads us through life towards great happiness.

Deborah Norville

گفتار زرتشت

- ❖ نیک می دانم که هیچ نیایشی نیست که از جان و دل برآید و بی پاسخ بماند.
- ❖ هرگز به کسی که با راستی و درستی زندگی می کند. ستم روا نگردد و هرگز به کسی که جهان را می پرورد. آسیب نرسد.
- ❖ خدایا به ما کمک کن، ما چشم به راه لطف تو هستیم.
- ❖ بهترین گفته ها را با گوش بشنوید و با اندیشه روشن ببینید.
- ❖ بهترین ثواب راستی و بدترین گناه دروغ است

Poetry

رباعیات حکیم عمر خیام نیشابوری

Omar Khayam

گویند کسان بهشت با حور خوشست

من می گویم که آب انگور خوشست

این نقد بگیر و دست از آن نسپه بدار

کآو از دهل شنیدن از دور خوشست

“How sweet is mortal sovranty!” – Think some:

Other – “How blest the paradise to come!”

Ah, take the Cash in hand and waive the Rest;

Oh, the brave Music of a distant Drum!

Avisa

AVISSA IZADI

JEWELRY & ART

Avisa_izadi@yahoo.com

Tel: 604-984-2866

طراحی و ساخت انواع زینت آلات نقره با سنگهای قیمتی و نیمه قیمتی از قبیل جید، لاجورد، مرجان ... تعمیر و تغییر مدل و سفارش نیز پذیرفته می شود.



Free

تعمیرات جزئی رایگان
انجام می شود

Joke 😊

A man and his wife went to the court. The judge asked the man, “Does your wife promise not to steal any more?”

The wife answerd, “Yes your honour, I promise that I will not steal any thing except which we need for our house.

By: Doreen

Fun to Know

How do they remove the caffeine in decaffeinated coffee?

The usual method is solvent extraction.

The coffee beans are steamed to raise their moisture content and bring the dissolved caffeine to the surface of the beans. They are then washed with a solvent such as methylene chloride or ethyl acetate. The beans are steamed again to remove the solvent and dried with hot air.

To get a coffee decaffeinated at 97 percent, the procedure is repeated up to 24 times! Any trace of the solvent disappears during the roasting procedure.

L.Gloster

Points to Ponder

When you let someone else win an argument,

Often you both end up winners. If one of my children says, "you never spend any time with me," my impulse might be to respond: "but I spend lots of time with you. Don't you remember just yesterday we went out to lunch?"

What I have found, however, is that my willing participation in the argument does nothing more than keep it alive by feeding it with attention.

Sometimes a better response is: "you're right. I hope we'll start spending more time together. I love you so much."

Richard Carlson

خدمات رایگان که توسط انجمن خدمات

بحرانی نورت شور ارائه می گردد

شامل موارد زیر است:

- ❖ مسکن موقت SAGE
- ❖ خط تلفن پشتیبان ۲۴ ساعته
- ❖ حمایت و ارجاع
- ❖ برنامه حمایتی کودکان، نوجوانان و بزرگسالان (بخشی از فعالیتهای مرکز کودکانیکه شاهد آزارهای جسمی، جنسی و روحی می شوند).
- ❖ برنامه چند فرهنگی تماس با جامعه
- ❖ برنامه پوشاک و فروشگاه دست دوم (Good stuff connection)
- ❖ برنامه مربوط به داوطلبین
- ❖ برنامه آموزش عمومی و ترقی جامعه

خط تلفنی ۲۴ ساعته پشتیبانی از زنان

۶۰۴-۹۸۷-۳۳۷۴

جهت اطلاعات بیشتر درمورد خدمات

تلفن همراه: ۶۰۴-۷۸۶-۲۸۵۶

تلفن ۶۰۴-۹۸۷-۰۳۶۶

119-255 West First St.
N.V. BC. V7M 3G8

Services offered free Of charge by NSCSS

- ❖ SAGE transition house
- ❖ 24-hour Women's Support Line
- ❖ Referrals & Support
- ❖ Adolescent & Children's Empowerment (ACE) program
- ❖ Outreach Services Program (OSP)
- ❖ Multicultural Outreach Services Program (MOS)
- ❖ Bowen Home Safe program (BHS)
- ❖ HOPE's place Second Stage Program (HPSS)
- ❖ The Good stuff Connection Clothing Program & Thrift Shop
- ❖ Volunteer Program

**24- Hour Women's Support Line
604-987-3374**

To donate or to receive further information on
the Society, please
contact:

Phone: 604-987-0366 Fax: 604-987-1623

Email: admin@nscss.net

Web. www.nscss.net

119-255 West 1st St.

North Vancouver, BC. V7M 3G8

Good to Know

Help Your Child Deal With Rejection

“Parents can foster resiliency in their children by modeling good coping skills, listening to and valuing their opinions, and encouraging good choices in friends and activities, says Mary Canning of the Canadian Mental Health Association. Here are more tips from the experts:

- ❖ Assure your child that there is nothing wrong with her personally; it’s just that certain behaviors need adjusting.
- ❖ Encourage her to observe how popular kids are interacting, which behaviors are successful and which aren’t. What would she feel comfortable trying? This does not mean compromising value systems if the popular kids are involved with drinking, drugs or the harassment of others.
- ❖ Provide encouragement daily, keeping an optimistic, life-is-full-of-opportunities outlook. Coach kindly and tactfully on improving social skills. If she’s reluctant to listen to you, enlist the help of a trusted adult as coach.
- ❖ Do things together as a family to draw less attention to your child’s isolation, making events such as birthdays and New Year’s family days. Provide a social life to get your child out of the house and less prone to depression.

- ❖ Try to find an activity or school that has other people with similar interests and temperaments. Be sure the adult responsible for the program values good group dynamics and doesn’t tolerate ostracism and intimidation.
- ❖ Validate your child’s feelings of isolation and sadness, providing an approachable, supportive environment for her to discuss her experience.
- ❖ Help your child choose clothes that are in style for her age group. Tactful guidance can help her blend with others.
- ❖ Be an advocate at school and at extracurricular activities. Don’t be afraid to remove your child, perhaps permanently, from a situation that is causing distress-harassment by a bully, for example.
- ❖ Watch closely for signs of depression: changes in sleep patterns, decreased appetite, persistent sadness, giving away possessions, preoccupation with death. Don’t hesitate to seek immediate professional help.

Joke ☺

What do you get when you cross a pit bul with a collie?

A dog that rips your leg off and then runs for help.

Taraz Financial & Immigration Group

Designed by Coonagoom

مشاوره در ثبت و
راه اندازی
شرکت های جدید

101 A - 1124 Lonsdale Ave.
North Vancouver

Tel: (604) 986 - 3704
E-mail: tarazacc@hotmail.com

موسسه حسابداری و مهاجرت تراز

با مدیریت حسن تراقی

بازرگانی

لمر مالی و حسابداری

مهاجرت

* رفع شرط از ویزای مهاجرت
* تهیه فرمهای مالیاتی شخصی و شرکت ها
* حسابداری و دفتر داری
* تهیه صورت های مالی



Health & Happiness

نشریه استار لجر - نوشته لیندا شریوز

عاداتی که شما را جوان نگه می دارد

برای آن که شش سال از سن خود را کم کنید حاضر به چه کارهایی هستید؟

آیا هر روز دندان های خود را نخ می کشید؟ آیا هزار و دویست میلی گرم ویتامین ث به گونه ای مصرف می کنید که در سه وعده چهارصد میلی گرم دریافت شود؟ آیا روزانه چهارصد واحد بین المللی ویتامین آی مصرف می کنید؟

آیا کمتر از شصت گرم چربی در روز می خورید؟ آیا حاضرید هفته ای سه بار، هر بار حداقل بیست دقیقه ورزش کنید؟ و آیا حاضرید وزن خود را به تدریج کم کنید و به وزنی که در هجده سالگی (زنان) و بیست و یک سالگی (مردان) داشته اید برسازید؟

وجود هر یک از این گزینه ها باعث می شود بدن تان احساس کند و در بعضی موارد واقعاً نشان دهد که شش سال جوان تر شده است.



رویزن که متخصص داخلی، متخصص بیهوشی و استاد پزشکی است می گوید:

«امروزه مردم نه تنها می خواهند

بیشتر عمر کنند، بلکه می خواهند بهتر هم زندگی کنند. وقتی سن شما کمتر از سی سال است، فکر می کنید شکست ناپذیرید. اما وقتی چهل تا چهل و پنج ساله می شوید به شدت دلتان می خواهد جوان تر باشید و نکته اصلی درست همین جاست. جادویی در کار نیست. اگر کارهای سلامت بخشی انجام دهید، نه تنها بیشتر عمر می کنید، بلکه بهتر هم زندگی می کنید و اغلب این کارها چندان هم سخت نیست.»

کتاب رویزن، به نام، «سن حقیقی، آیا شما در حد امکان جوان هستید؟»، برای نسل مترقی امروز، یعنی نسلی که در جستجوی منابع جدیدی برای حفظ جوانی است، دستاوردی فوق العاده است. بعد از شرکت رویزن در چند برنامه تلویزیونی، کتاب به مدت دوازده هفته در فهرست پر فروش ترین کتاب های نیویورک تایمز قرار گرفت.

از طرف دیگر، هزاران آمریکائی برای تعیین سن حقیقی خود، از طریق اینترنت به کتاب ناخنک می زنند تا از پرسش نامه مفصل و محاسب سنی آن استفاده کنند. اما به عقیده بعضی از پیری شناسان، محاسبه رویزن برای تشخیص سن حقیقی اصلاً صحیح نیست، ولی البته توصیه های بهداشتی اش مفید است.

رویزن در این کتاب، به همراه نویسنده همکارش، الیزابت آنی استیفنسن که او نیز پنج هزار تحقیق پزشکی، چهل و چهار دستورالعمل برگزیده ارائه داده است که افراد می توانند با کمک آنها بیشتر عمر کنند و زندگی سالم تری داشته باشند.

حتی خود رویزن که ویراستار و کمک ویراستار شش مجله پزشکی است، از این کشفیات شگفت زده شده است. او می گوید: «سه چیز حیرت مرا برانگیخته است. اول این که تعداد کارهایی که می توانید با انجام آنها بر سن خود تأثیر گذارید چه قدر زیاد است. دوم این که چند تا از این کارها، شگفت انگیزند - این که مصرف ویتامین، نخ کشیدن دندان ها، رب گوجه فرنگی و حتی وزنه برداری چه قدر مؤثرند. و سوم این که ایجاد بعضی از این تغییرات چه قدر ساده است.»

کتاب رویزن با آن که اطلاعات تازه ای در بر ندارد، اما می تواند کمک تان کند از تحقیقات بی شمار و گیج کننده پزشکی که روزانه عناوین اصلی نشریات را به خود اختصاص می دهند، سر در آورید. رویزن می گوید: «حتی پزشکان نیز از این کتاب استقبال کرده اند. من از طریق پست الکترونیکی، نامه هایی از پزشکان دریافت می کنم که می گویند هرگز نتوانسته بودند به این سادگی به بیماران شان بگویند که حفظ یک شیوه سالم در زندگی تا چه حد مهم است.»

رویزن می گوید، جامعه از آن جهت به نگرش این کتاب علاقه نشان داده که برای نحوه رفتار، معیار قائل شده است. هر روز نخ کشیدن به دندان ها کار سختی است، اما اگر بفهمید که با این کار می توانید شش سال جوان تر شوید، آن وقت آن را مدنظر قرار می دهید.

اما فریبنده ترین ترفند رویزن، محاسب کتاب اوست. رویزن اظهار می دارد که با درنظر گرفتن تمام عادت های خوب و بد



هشت سیگار می کشید،
یک سال و نیم به سن
خود اضافه کنید. هر هفته
نه تا هجده سیگار می کشید؟
دو سال به سن فعلی خود اضافه کنید.

وقتی صحبت از عمر طولانی است، خواب هم اهمیت پیدا
می کند. اگر در شب کمتر از ۶/۴ ساعت می خوابید، یکسال
به سن خود اضافه کنید. برعکس، بیش از ۸/۴ ساعت خواب
شب هم خوب نیست. ۱/۵ سال به سن خود اضافه کنید.
اتومبیل بزرگی دارید؟ تریک می گوئیم. شش ماه از سن
خود کم کنید. بیش از پنج بار در هفته صبحانه می خورید؟ باز
هم تریک، شش ماه دیگر هم کسر کنید.

تصادف عامل مرگ زودرس هستند، بنابراین باید در محاسبه
«سن حقیقی» منظور شوند.



آیا هنگام رانندگی از تلفن
همراه استفاده می کنید؟
آیا هر روز موقع رانندگی
بیش از چهار تماس تلفنی دارید؟

در این صورت فوراً شش ماه بزرگتر از آن چه هستید
می شوید. آیا سرعت شما همیشه شش کیلومتر در ساعت
بیش از سرعت مجاز است؟ شش ماه به سن خود اضافه کنید.

بعد از مصرف الکل رانندگی می کنید؟ این کار را بیش از
ماهی دوبار انجام می دهید؟ دو سال به سن فعلی خود اضافه
کنید.

اما محاسبه «سن حقیقی» به همین راحتی کم و زیاد کردن
سن بیولوژیکی نیست. اگر شما تمام کارهایی را که رویزن
توصیه می کند انجام دهید. یعنی درست بخورید، ورزش کنید،
ویتامین مصرف کنید و غیره، آن وقت است که از لحاظ نظری
و براساس جدول های رویزن می توانید چهل سال از سن خود
کم کنید. ادامه در شماره آینده

با تشکر از سرکار خانم ملیحه رسمی که کتابهای رازهای شاد
زیستن را در اختیار این مجله گذاشتند که بتوانیم اطلاعات درج
شده در این کتاب را به اطلاع شما خوانندگان عزیز برسانیم.

ادامه عاداتی که شما را جوان نگه می دارد

و با به حساب آوردن برخوردهای اجتماعی و محیطی خود،
می توانید تعیین کنید از سن واقعی خود جوان ترید یا پیرتر.
برای مثال، سن تقویمی رویزن پنجاه و سه سال است، اما
خودش می گوید که سن حقیقی اش سی و هشت سال است.
سن تقویمی دکتر اکسل گوتتز، که یکی از مشاوران علمی
رویزن در پروژه «سن حقیقی» بوده پنجاه و هفت سال است،
اما سن حقیقی او چهل و هشت سال است.

و این همان چیزی است که توجه عامه را به خود جلب
کرده است. در آزمون یازده صفحه ای او که در کتابش موجود
است، شرکت کنید تا بفهمید کدام یک از عادات تان شما را
جوان نگه می دارد و کدام یک شما را پیرتر از آن چه
هستید می کند.

پرسش نامه چیزی شبیه به این است: از سن فعلی یا سن
واقعی خود شروع کنید و بسته به شیوه زندگی، سلامت فعلی
و عادت روزمره ای که دارید، سال ها را به این سن اضافه یا از
آن کم کنید.

مثلاً اگر فشار خون شما کم تر از دوازده روی هشت است و
سابقه ناراحتی قلبی هم ندارید، دو سال از سن واقعی خود کم
کنید. آیا دو بار در هفته ماهی می خورید؟ یک سال از سن
خود کم کنید. آیا گیاهخوارید یا فقط یک بار در هفته گوشت
می خورید؟ یک سال دیگر هم کم کنید.

آیا هر روز آسپیرین می خورید؟ اگر مردی هستید که بالای
چهل سال دارد و یا زنی هستید که یائسه شده است، این رژیم
می تواند کمک کند تا ۱/۹ سال جوان تر شوید.

در این جا کسانی که اسپاگتی، پیتزا و دیگر فرآورده های
گوجه فرنگی را دوست دارند، امتیاز می آورند. اگر شما بیش از
ده بار در هفته از رب گوجه فرنگی استفاده می کنید، که مقدار
آن هم در هر بار مصرف، به اندازه سس گوجه ای باشد که
روی یک تکه پیتزا می ریزید، می توانید یک سال دیگر هم از
سن خود کسر کنید.

عاشق سیگارید و فکر می کنید اگر سیگار بکشید، باب روز
هستید؟ پس به سن خود اضافه کنید. اگر در هفته چهار تا

TOEFL, Writing Points

By: Farrin Aynehsaz, Vancouver
International Language Schools of Canada

The purpose of the TOEFL, LPI, and IELTS tests is to evaluate the English proficiency of people whose native language is not English.

However

When used to link two clauses, the word 'however' means 'but' or 'nevertheless.'

It may appear in three positions:

1. Beginning:

*I don't like the rain in Vancouver.
However, I love the snow.*

This can be written as:

*I don't like the rain in Vancouver;
However, I love the snow. (Note the
punctuation marks before and after it.)*

2. Middle:

*She needs lot of rest. There is little that
medicine can. The doctor has, however,
given here some sleeping pills. (Punctuation
marks before and after it.)*

3. End:

*Sleeping pills. (Punctuation marks before and
after it.)*

*You should be all right in a few days. You
might experience some dizziness, however.*

Nevertheless, nonetheless

The two words can be used interchangeably.

Nevertheless= in spite of that, however

*His exam results were not all that
satisfactory; nevertheless, he was accepted
by the university.*

Nonetheless= nevertheless, however; a more
formal word

*Only half the members were in favor of a
merger; nonetheless, the chairman went
ahead with the plan.*

Beside, besides;

When the letter 's' is added to a word, it may
turn it into a different word with a different
meaning.

Beside = by the side of

We took a rest beside the stream.

Besides = in addition to; also

*Besides Physics and Chemistry, I took
French and Economics.*

I thought the house was too expensive.

Besides, it was too close to the highway.

**Delivering
Quality
Every Issue**

Tel: 604.270.6946
Fax: 604.270.6947
E-mail: info@goonagoon.ca
www.goonagoon.ca

The advertisement features several covers of the Goonagoon magazine. One cover is titled "O Canada" with the text "We stand on guard for thee HAPPY BIRTHDAY CANADA روز تولد مبارک". Another cover is titled "HAPPY B.C. DAY" with the text "Beautiful British Columbia 1981". A third cover is titled "Celebration of Life" with the text "روز جهانی صلح ۲۱ سپتامبر". A fourth cover is titled "Goonagoon" with the text "روز جهانی صلح ۲۱ سپتامبر". A fifth cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005". A sixth cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005". A seventh cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005". A eighth cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005". A ninth cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005". A tenth cover is titled "Goonagoon" with the text "17th Anniversary 1988-2005".

Word Study

By: Farrin Aynehsaz, Vancouver
International Language Schools of Canada

Suffix:

- aholic/- oholic

* -aholic or – oholic Combines with nouns and verbs to form new nouns.

Nouns that are formed in this way refer to a person who desires, likes, or needs a particular thing so much.

These new nouns are very informal and intended to be humorous.

Examples: alcoholic, workaholic, chocoholic, shopoholic

* **“alcoholic”** describes someone who is addicted to alcohol.

* **“workaholic”** is someone who is addicted and obsessed with work. As a result he/she spends most of his/her time working.

* **“chocoholic”** is someone who loves chocolate and can't stop eating it.

* **“shopoholic”** is someone who is addicted to shopping

Examples:

1. My uncle is an alcoholic.
2. North Americans are workaholic.
3. Young girls have become shopoholics.
4. We've become a nation of chocoholics.

The following words have - **cide** in common. – **“Cide”**: occurs in words, which have “killing” as part of their meaning.

- Cide

1. suicide: Killing oneself intentionally..
2. homicide: Killing of one person by another.
3. genocide: Deliberate extermination of a nation or race of people.
4. fungicide: Substance that kills fungus.
5. germicide: a chemical that kills germs.
6. insecticide: a chemical that kills insects.
7. pesticide: chemical substance that kills pests, especially insects.

Other examples:

8. fratricide 9. herbicide 10. infanticide 11. patricide

رازهای شاد زیستن

(کنفوسیوس)

(ولتر)

(فیثاغورث)


(سعدی)

این خوبی ها که در ماست، کار خداست.

سؤال های هر کس بیش از جواب هایش او را می شناساند

یا خاموش باش، یا حرفی بزن که از خاموشی بهتر باشد.


توانگری به قناعت است نه به بضاعت.




سارا مهدویانی

مشاور شما در دریافت بهترین نوع وام مسکن

Sara Mahdaviani (AMP)
604.987.4797
 E-mail: sara@mtg-plus.com




Experience That Opens Doors To Success




**WORKING WITH
OVER 60 LENDERS**


**More than 11 years
to get the best deal**



Purchasing 1st & 2nd mortgage
Renewing
Refinance Debt
Self-Employment
No Income
New Immigrants
 ...

Prime Rate:	6.00 %
1 Year:	5.30 %
2 Year:	5.30 %
3 Year:	5.35 %
4 Year:	5.40 %
5 Year:	5.24 %
7 Year:	5.45 %
10 Year:	5.65 %
Open Variable: Prime - .75 =	5.25 %
Close: Prime - .90 =	5.10 %



Designed By: 



Tel: 604.913.0399
 Fax: 604.913.0390
 Email: Info@Daneshmand.Ca
 www.Daneshmand.Ca

مجله دانشمند را می توانید هر هفته
 از طریق وب سایت نیز مطالعه کنید:
www.Daneshmand.Ca

و آنچه که باید در
 قرن بیست و یکم بیاموزیم
 به زبان فارسی

مجله دانشمند

هفتگی

آموزشی - علمی - فرهنگی

به زبان فارسی، ویژه غرب کانادا

چاپ و توزیع در
ونکوور کانادا

جهت دریافت
فهرست کامل برنامه ها
به وب سایت دانشمند
مراجعه فرمایید

با هیئت تحریری
و کارشناسان
برجسته و شاخص

ادامه نه کلید طلایی

۶- منصف باشید

زمانی که فرزندان از همسرش شکایت می کنند، هرگز به نفع او موضع گیری نکنید. هرگز به نفع او با همسرش دعوا نکنید. مارکوس رینوی سی و پنج ساله اهل نیورلثان، مادر زنش را بسیار تحسین می کند و هر وقت با همسرش اختلاف دارد او را مشکل گشا می داند. او می گوید: «مادر زنم بی طرف است و احساسات مرا درک می کند. او به من می گوید که دخترش چه اخلاقی دارد و به من پیشنهاد می کند که این یا آن کار را بکنم».

والدینی که به نفع فرزندشان با همسر او ستیز می کنند سخت در اشتباهند. دبی وینتر چهل ساله، اهل آریزونا، می گوید: «پدر و مادر شوهرم به نقشی که من در زندگی پسرشان دارم احترام می گذارند و هیچ کدام از ما در نقش دیگری دخالت نمی کنیم».

۷- آنها را مانند عزیزان خودتان دوست بدارید

نانسی گاراسیکا چهل و سه ساله اهل ایلینویز، بیست سال پیش پدرش از دست داد. او در حال نوشتن نامه ای به پدر شوهرش، لارنس گاراسیکا هشتاد ساله اهل میشیگان است. پدر شوهرش پانزده سال است که با او مکاتبه دارد. او این نامه را برای تشکر از این که در این مدت به او عشق و توجه پدرا نه داشته، می نویسد. نانسی گاراسیکا، نویسنده معروفی است که در زمان حیات پدرش، هنوز اولین اثرش هم به چاپ نرسیده بود. به من افتخار می کند».

دبی وینتر که والدین خود را از دست داده، از والدین شوهرش بسیار سپاسگزار است. او می گوید: «آنها به همان اندازه که به نوه های واقعی خودشان علاقه دارند، به فرزندان من از شوهر سابقم هم علاقه و گرمی نشان می دهند». رابطه او با خانواده آریزونایی شوهرش بسیار نزدیک است. به طوری که می گوید: «زمانی که شوهرم بیمار بود، ما صمیمانه با یکدیگر همدلی می کردیم».

۸- برای خودتان زندگی کنید

دکتر ویش می گوید: «فرزندان خود را همه زندگی خود قرار ندهید و متوقع نباشید به همه نیازهای شما پاسخ دهند». وی همچنین توجه می دهد که بیماری، یا از دست دادن همسر توقعات والدین را زیادی می کند. او می گوید: «والدینی که هنوز بند ناف فرزندشان را قطع

نکرده اند، تیشه به ریشه ازدواج او می زنند. روزی چهارده مرتبه به آنها تلفن نکنید. به جای این که انتظار داشته باشید فرزندان یا از جهت عاطفی، یا به صورت عینی از شما مراقبت کند، زندگی اجتماعی خود را وسعت دهید و برای خود زندگی کنید».

استیسی مک مارو، سی ساله، مادر شاغلی از اهالی نیوجرسی، از این که والدین همسرش در پنسیلوانیا سرگرم زندگی خود هستند، بسیار خوشحال است. او می گوید: «من عکس بچه ها را برای آنها می فرستم و آنها هم برای دیدار منظم فشار نمی آورند. اوقاتی هم که با یکدیگر هستیم، بسیار دلپذیر است».

۹- ما نیاز داریم با هم حرف بزنیم

دکتر ویش می گوید: «اگر عروس یا دامادتان از شما دوری می کنند، با خود خلوت کنید و از خود بپرسید که چه می کنید که چنین احساسی به وجود می آید. ابتدا بدون این که حالت دفاعی به خود بگیرید، با فرزندان صحبت کنید و اگر قانع نشدید به سراغ عروس یا دامادتان بروید. که به شما بنویسند چه چیزی باید در شما اصلاح شود. پاسخ آنها را بشنوید و بپذیرید. حداقل مؤدب باشید و فراموش نکنید که شما و عروس یا دامادتان شخص واحدی را دوست دارید. کسی که از بهبود روابط شما بسیار خوشحال خواهد شد».

Joke ☺

An Irish man and American woman fell in love. They got married and had a very romantic life.

After six months, the man went to his lawyer for divorce.

“What?” the lawyer said.

“Yes” the Irish man replied.

-But why?

-Because she wants to kill me.

-How did you figure it out?

-I saw the poison bottle.

-Where?

-On the bathroom shelf.

-What was written on it?

-It was written Polish remover!

By: Doreen

Silk Road Tours

شرکت سیلک رود تورز



کانادا

مهاجرت با تورهای
اختصاصی و مصاحبه در
خلال تور لذت بخش و
بیاد ماندنی

نماینده ۳۲ کالج
و دانشگاه معتبر
کانادا

- مهاجرت از طریق سرمایه گذاری با برنامه ویژه استانهای مختلف روی پروژه های مشخص سودآور
- * استان بریتیش کلمبیا (ونکوور) با سرمایه گذاری ۳۰۰٫۰۰۰ دلار در پروژه های سودآور برنامه PNP
 - * استان نیوبرانزویک با سرمایه گذاری ۱۰۰٫۰۰۰ دلار برنامه ویژه PNP
 - * مهاجرت از طریق انواع تخصص ها و مهارت ها ظرف ۶ تا ۹ ماه از طریق برنامه استانی PNP سریع و مطمئن
 - * مهاجرت از طریق استان کبک با پرداخت ۱۲۰٫۰۰۰ دلار
- پروژه های در دست اقدام این شرکت: آپارتمان سازی در ونکوور و نیوبرانزویک
- کلاسهای ویژه زبان برای آماده سازی مصاحبه مهاجرت و بالا بردن دانش و مهارت زبان انگلیسی
- فروش استثنائی بلیطهای KLM از تهران به کانادا و سراسر جهان (لطفاً جهت تهیه بلیط فقط با دفتر تهران تماس حاصل فرمائید)

لطفاً جهت کسب اطلاعات بیشتر با تلفن های ذیل تماس حاصل فرمائید و یا از سایت های این شرکت بازدید به عمل آورید.

www.atilotfi.ca

www.yaltd.ca

www.SilkRoadTours.com

www.CVInc.ca



Vancouver Office:

Tel: (604) 925-3831, Fax: (604) 925-6269

Toll Free: 1-888-881-SILK

Email: Canada@SilkRoadTours.com

ویزای دانشجویی

دوره مخصوص Pre-MBA

جهت دانشجویان لیسانس

نماینده های ایران:

تهران: ۲-۰۲۸۵۱۰۳۹۱۷، ۳۰۱۰۳۹۱۷، ۲۰۱۰۳۹۱۷، ۲۱۷۹۴۷۴-۰۹۱۲

شیراز خانم شروین: ۳۰۳۹۸۱۵-۰۹۱۷ و

آموزشگاه بهار: ۶۳۹۴۵۴۱ (۰۷۱۱)

مشهد خانم رئیس: ۷۶۸۷۷۹۶ (۰۵۱۱)

تهران، آقای ناصری: ۵۵۳۵۷۱۵ (۰۴۱۱)



جلسات مشاوره درمانی، بصورت فردی و گروهی، جهت افزایش سطح آگاهی، پیشگیری و درمان و با استفاده از روشهای علمی کاربردی و تمرین های هفتگی، زیر نظر مشاوره درمانگر "فلورا فراهانی" عضو رسمی جامعه مددکاران BC برگزار می گردد.

نسیم تحول

مشاوره درمانی

افراد زیر می توانند از این جلسات مشاوره استفاده نمایند:

- ۱- والدین و مربیانی که نقش پرورش کودکان و نوجوانان را به عهده دارند و به اهمیت سلامت روانی کودک و نوجوان واقفند. به ویژه والدینی که نوجوانان آنها به مواد مخدر یا محرک (نظیر ماری جوانا) و یا همجنس گرایی، گرایش دارند.
- ۲- افرادی که می خواهند افسردگی خود را بهبود بخشند و از گذشته های دردآور و آزار دهنده رهائی یابند.

۳- افرادی که می خواهند دارای شخصیتی سالم تر و شادتر در روابط فردی، زناشویی و اجتماعی باشند.

برای شرکت در این جلسات و کسب اطلاعات بیشتر لطفاً فقط

روزهای دوشنبه از ساعت ۹ تا ۵ با شماره ۶۶۳۸-۹۸۶ (۶۰۴)

تماس بگیرید.

فلورا فراهانی

Felora Farahani, RSW
Mental Health Counseling/Therapy
604-986-6638

مجله هفتگی (رایگان)

دانشنیها

دانشنیها

اولین مجله

خانوادگی

علمی

فرهنگی

غرب کانادا

Tel: 604.697.0344

Fax: 604.697.0345

Address:

1420 Howe St.
Vancouver, BC
V6Z 1R8

E-mail:

Info@bazarnews.com

مجله دانشنیها

از طریق شبکه جهانی اینترنت نیز
در اختیار علاقمندان قرار می گیرد

WWW.BAZARNEWS.COM

WWW.DANESTANIHA.COM

WWW.DANESTANIHA.CA



چاپ
ونکوور
کانادا

BAZAR
NEWS

دانشنیها



شاهراهی در
قلب جامعه
ایرانی

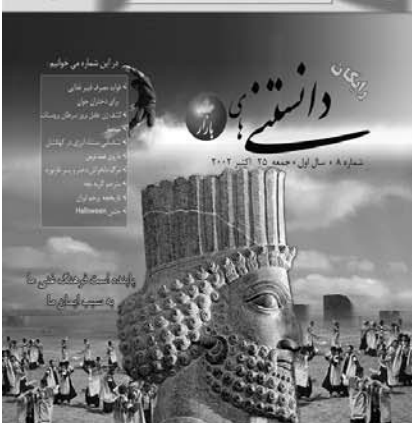
BAZAR
NEWS

دانشنیها

Shakila



مسافر یکبارم و
برگ یک شاخسار



دانشنیها

شماره ۸ - سال اول - مجله ۲۵ آبان ۲۰۰۲

در این شماره می خوانید
از دکتر سحر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی
از دکتر علی

پایه علمی و فرهنگی
به سوی انسانیت